

# VEREINS BRILLE



FOTO: CHIARA WÖHLERT

**MIT MUT UND LEIDENSCHAFT**

**HERAUS AUS DEM KELLER**

**SVCN gegen FC Süderelbe  
Samstag, 30.08.2025, 15.00 Uhr**

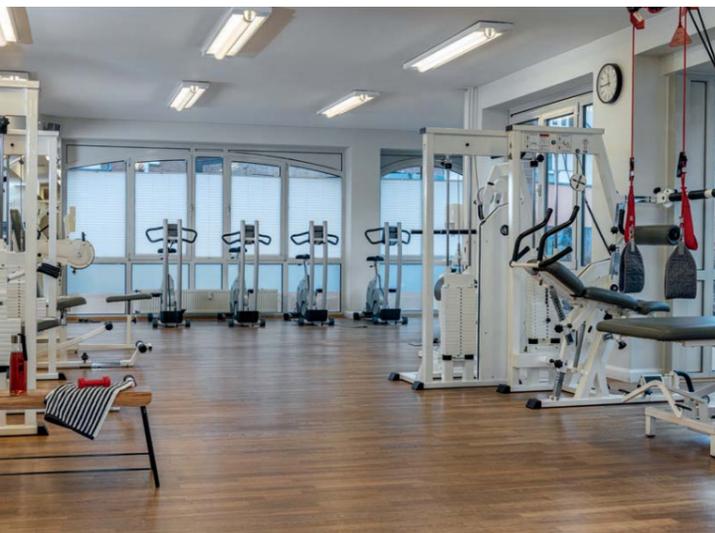
Dieses Spiel wird präsentiert von:



**DAS BESTE FÜR IHR AUTO**

Havighorster Weg 8 c | 21031 Hamburg | Tel.: 040 / 730 925 30  
[www.autohaka.de](http://www.autohaka.de)

## IHR AMBULANTES REHA-ZENTRUM IM HERZEN VON BERGEDORF!



### TAGSÜBER BEI UNS – ABENDS WIEDER ZUHAUSE

Wir begegnen den Folgen von degenerativen chronischen oder anderen Erkrankungen, Sportverletzungen, Arbeitsunfällen und Operationen mit geeigneten interdisziplinären therapeutischen Angeboten.

- Physiotherapie
- Medizinische Trainingstherapie
- Physikalische Therapie
- Ergotherapie
- Ärztlicher Bereich
- Gesundheitsbildung
- Psychologische Beratung
- Sozialberatung

LIEBE SVCN-GEMEINDE, EIN HERZLICHES WILLKOMMEN

## ZUM 6. SPIELTAG DER SAISON 2025/26!

Ebenso begrüßen wir als Gast den FC Süderelbe samt Anhängerschaft recht herzlich am Gramkowweg.

Ich selbst stehe bei den Heimspielen seit einigen Jahren in der ersten Halbzeit an der Kasse und bekomme dann oft nicht viel mit vom Spiel. Dies ist manches Mal von Vorteil, da ich mich dann nicht so aufregen muss, oft aber auch ärgerlich, weil ich dann die Tore verpasse.

Nach dem erfolgreichen Auftaktspiel (4:1 gegen HEBC) konnte unsere Mannschaft keine Punkterfolge mehr verbuchen, wobei mit Niederlagen zumindest gegen TuS Dassendorf, ETSV und ETV zu rechnen war. Schließlich waren sich die Fußballexperten vor der Saison einig, dass diese drei Mannschaften die Meisterschaft unter sich ausmachen. Erwartungsgemäß stehen sie somit auch schon zum jetzigen Zeitpunkt ganz oben.

Wie mir unser Trainer „Poschi“ im Interview vor der Saison (siehe VEREINSBRILLE Nr. 1) erklärte, ist mit Rückschlägen gerade zu Saisonbeginn zu rechnen und „wir müssen auch nach Niederlagen einfach weitermachen und neue Kraft schöpfen. Alle müssen die Ruhe bewahren; Spieler, Trainerteam, Fans und andere Verantwortliche, wenn es nicht gleich so läuft wie erhofft. Irgendwann wird sich der Erfolg einstellen.“

Dem stimme ich zu. Warum nicht heute schon damit (mit dem Erfolg) anfangen.



Norbert Grell

In diesem Sinne wünsche ich beiden Mannschaften und allen Zuschauern ein faires und schönes Spiel. Und vielleicht sieht man sich nach Spielende noch beim „Blauen Eck“.

Herzlichst  
euer Norbert Grell



### WIR HOLEN SIE AUS DEM ABSEITS!

Ob Logo, Anzeige, Broschüre oder Website – wir sind der richtige Sturmpartner für Ihre Offensive und führen Sie mit der richtigen Taktik zum Erfolg.

Grätschen Sie mal rein: [www.diecreativen.de](http://www.diecreativen.de)



DC DIE CREATIVEN  
WERBEAGENTUR

Video



SEID FAIR ZUM

SCHIEDSRICHTER

WIR BEGRÜSSEN DAS GESPANN  
DER HEUTIGEN PARTIE

Wir wünschen unserem heutigen Schiedsrichter sowie seinen beiden Assistenten ein gutes, faires und erfolgreiches Spiel.

SANDRO BIRKENHOF (SPORT-CLUB EILBEK VON 1913 E. V.)

- 1. Assistent: Malte Gustafson (FC St. Pauli von 1910 e. V.)
- 2. Assistent: Max Ole Denkmann (USC Paloma)



UNSER HEUTIGER GAST:

FC SÜDERELBE

Am 6. Spieltag der Gamesright Oberliga in der Saison 2025/26 begrüßen wir den Fußballclub Süderelbe.

In 16 Duellen mit dem heutigen Gast konnte unser SVCN 9 Siege einfahren. 4 Remis und 3 Niederlagen vervollständigen die Bilanz.

Das Torverhältnis aus den 16 Partien lautet 44:23 für uns.

Wir wünschen allen Besuchern ein faires und spannendes Spiel.



Trainer/Betreuer		Tor	
Trainer: Stefan Arit		Ismael Francios Bos	Anton Ludolf Johann Graf von und zu Westerholt
Co-Trainer: Marcel Costa Baptista		Felix Burdzik	

Abwehr			
Adrian Nkansah Apau	Luis Müller	Dayo Richardt	
Maximilian Arit	Andres Munoz Hermes	Can DenisYildiz	
Mohammad Hosseini	Samuel Louca		

Mittelfeld				
Marvin Metush Alidemi	Jephtah Asare	Theodoros Ganitis	Daris H.Mehmedovic	Yigit Yagmur
Marcel Andrijanic	Anis Cosovic	Alexander Koval	Joscha Oguazu	Hassan Zarei

Sturm			
Tyrese Jermaine Michael Boakye	Akagne ArmelGohoua	Christivi-Junior Komba-Masombo	Fabio Parduhn

**WIR LEBEN TEAMSPORT**

Mundsburger Damm 33  
22087 Hamburg

☎ 040 - 222211  
🌐 sport-duwe.de  
✉ info@sport-duwe-hamburg.de

**SD SPORT DUWE**

**GRÜNTHAL FEINBLECHTECHNIK**

Blechbearbeitung	Stahlbau	Maschinenbau	Pulverbeschichtung
Am Knick 28 & Meessen 10	Oststeinbek	Tel: 040/7148699-0	www.gruenthal-gmbh.de



# Schmusebacke

## KINDERTAGESSTÄTTEN

### Wir sind Talententdecker

#### Kita Schmusebacke seit 1989 liebevolle Kinderbetreuung

- Individuelle Kinderbetreuung von 6 bis 18 Uhr für Kinder von 0 bis 6 Jahren
- Englisch deutsche Sprachförderung
- Bewegungsförderung mit Sport, Spiel und Spaß
- Frühkindliche Sprachförderung und Vorschulerziehung
- Musical- und Theateraufführungen
- Kreative und künstlerische Angebote



### Wir sind für Sie da! Informationen und Anmeldung

**Kita Allermöhe**  
Fleetplatz 7  
21035 Hamburg

**Kita Curslack**  
Curslack Heerweg 263  
21039 Hamburg

**Kita Osterstraße**  
Osterstraße 17  
20259 Hamburg

**Kita Billstedt**  
Schiffbeker Weg 83  
22111 Hamburg

**Kita Nettelburg**  
Edith-Stein-Platz 2 & 3  
21035 Hamburg

**Kita Verwaltung**  
Behringstraße 42  
22076 Hamburg  
040 73 59 63 63



[www.schmusebacke.de](http://www.schmusebacke.de)



Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore	Spiel	am	um	Spielpaarung	Tore
01	26.07.25	15:00	SVCN – HEBC	4 : 1	18	23.11.25	10:45	HEBC – SVCN	:
02	01.08.25	19:00	Dassendorf – SVCN	4 : 0	19	29.11.25	15:00	SVCN – Dassendorf	:
03	05.08.25	19:00	ETSV Hamburg – SVCN	5 : 0	20	06.12.25	15:00	SVCN – ETSV Hamburg	:
04	16.08.25	15:00	SVCN – HT 16	3 : 7	21	01.02.26	12:30	HT 16 – SVCN	:
05	22.08.25	19:45	Eimsbüttel – SVCN	4 : 0	22	07.02.26	15:00	SVCN – Eimsbüttel	:
06	30.08.25	15:00	SVCN – Süderelbe	:	23	13.02.26	19:30	Süderelbe – SVCN	:
07	06.09.25	12:00	Teutonia 05 – SVCN	:	24	21.02.26	15:00	SVCN – Teutonia 05	:
08	13.09.25	15:00	SVCN – Halstenbek-Rellingen	:	25	01.03.26	14:00	Halstenbek-Rellingen – SVCN	:
09	18.09.25	10:45	Paloma – SVCN	:	26	07.03.26	15:00	SVCN – Paloma	:
10	27.09.25	15:00	SVCN – Buchholz	:	27	15.03.26	14:00	Buchholz – SVCN	:
11	03.10.25	19:00	FC Türkei – SVCN	:	28	21.03.26	15:00	SVCN – FC Türkei	:
12	11.10.25	15:00	SVCN – Niendorf	:	29	29.03.26	14:00	Niendorf – SVCN	:
13	17.10.25	19:30	Victoria – SVCN	:	30	11.04.26	15:00	SVCN – Victoria	:
14	25.10.25	15:00	SVCN – Vorwärts Wacker	:	31	19.04.26	15:00	Vorwärts Wacker – SVCN	:
15	02.11.25	15:00	Sasel – SVCN	:	32	25.04.26	15:00	SVCN – Sasel	:
16	08.11.25	15:00	SVCN – Harksheide	:	33	08.05.26	19:30	Harksheide – SVCN	:
17	16.11.25	14:30	Nikola Tesla – SVCN	:	34	16.05.26	15:00	SVCN – Nikola Tesla	:

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich



## VIERLÄNDER REISEBÜRO

Inhaberin Sabrina Wulff  
Heinrich-Stubbe-Weg 13-15  
21039 Hamburg

Telefon: 040 - 73 50 80 80  
info@vierlaender-reisebuero.de  
www.vierlaender-reisebuero.de



## SO SIEHT'S AUS

Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.	Pl.	Verein	Sp.	S	U	N	Tore	±	Pkt.
1	ETSV Hamburg	5	5	0	0	20:4	16	15	10	Buchholz	5	2	0	3	19:12	7	6
2	Dassendorf	5	4	0	1	19:6	13	12	11	Halstenbek-Rell.	5	2	0	3	11:12	-1	6
3	Eimsbüttel	5	4	0	1	16:8	8	12	12	Nikola Tesla	5	2	0	3	12:16	-4	6
4	Teutonia 05	5	4	0	1	14:7	7	12	13	HT 16	5	2	0	3	15:20	-5	6
5	Victoria	5	3	2	0	11:7	4	11	14	Vorwärts Wacker	5	1	1	3	7:13	-6	4
6	Paloma	5	2	2	1	12:12	0	8	14	Harksheide	5	1	0	4	10:16	-6	3
7	Süderelbe	5	2	1	2	12:10	2	7	16	FC Türkei	5	0	3	2	6:15	-9	3
8	Niendorf	5	2	1	2	10:8	2	7	17	SVCN	5	1	0	4	7:21	-14	3
9	Sasel	5	2	1	2	11:14	-3	7	18	HEBC	5	0	1	4	3:14	-11	1

## 6. SPIELTAG

Am	um	Spielpaarung	Tore
29.08.25	19:30	Harksheide – Buchholz	:
	19:30	Victoria – ETSV Hamburg	:
30.08.25	13:00	Dassendorf – Teutonia 05	:
	15:00	SVCN – Süderelbe	:
31.08.25	10:45	HEBC – Halstenbek Rellingen	:
	12:30	HT 16 – Eimsbüttel	:
	14:30	Nikola Tesla – Paloma	:
	15:00	Sasel – FC Türkei	:
	15:00	Vorwärts Wacker – Niendorf	:

## TORSCHÜTZENLISTE

Erolind Krasniqi	ETSV Hamburg	8
Niklas Schulz	Buchholz	7
Merlin Sinanovic	Eimsbüttel	7
Selim Ajkic	Sasel	6
Karim Ay	HT 16	5
Sven Möller	Dassendorf	5
Nick Selutin	ETSV Hamburg	5
Emirkaan Güzel	Vorwärts Wacker	4
Mahmoud Haidar	Buchholz	4
Adrian Sousa	Nikola Tesla	4

Irrtümer vorbehalten, Spielverlegungen möglich

Stand: 25.08.2025



**Nette Kolleg\*innen gesucht!**

*Bei mir sind Sie in den besten Händen!*

**Hilfe im Haushalt und vieles mehr – fragen Sie mich!**

**Seit 2011  
für Sie vor Ort!**

ServiceUnternehmen  
Marlies **GRAFF**

**Marlies Asmussen**  
Lohbrügger Landstraße 20a ▪ 21031 Hamburg  
Telefon: (040) 723 27 35 ▪ Mobil: 0173 632 85 67  
www.marliesgraff.de ▪ eMail: info@marliesgraff.de



**MEHR ALS WERBETECHNIK**

**Beschriftung | Digitaldruck  
Folien | Schilder | u.v.m.**



www.b-eins.de

# Das wichtigste vom Wochenende.

Alle Ergebnisse –  
von der Oberliga bis zur Kreisklasse.



**Gedruckt. Digital. Lokal.**

**Bergedorfer Zeitung**



**Obere Reihe, von links n. rechts:**  
Tim Stegmann (Co-Trainer), Anton Geffert, Arwid Dykier, Marcel Damaschke, Mark Boateng, Maurice Witte, Martin Werner, Luca Winterfeld, René Poschmann (Scout / Video)

**Mittlere Reihe, von links n. rechts:**  
Sven Eggers (TW Trainer), Timo Umland (Sportlicher Leiter), Olaf Poschmann (Trainer), Ebrahima Njie, Robert Pallasch, Hendrik Bombek, Marvin Schalitz, Max Zoch, Mike Beldzik, Jan Malinowski, Torsten Henke (Sportlicher Leiter, Hinrich Sohr (LERO)

**Untere Reihe, von links n. rechts:**  
Mousa Alilo, Marvin Möller, Agatino Indulto, Witalij Wilhelm, Kai Erschens, Marcio Johannsen, Linus Feldpausch, Tim Schmidt, Stjepan Brkić

Es fehlen: Nathaniel Schade, Leon Muharemi, Jonas Holz

## Ingenieurpartnerschaft Diercks Schröder Beratende Ingenieure für Bauwesen



Osterbekstraße 90a | 22083 Hamburg | 040 65 79 62 90 [www.ids-hh.de](http://www.ids-hh.de)

## Für große und kleine Feste ...

Wir sind bemüht, Ihnen das Gelingen so einfach wie möglich zu machen und haben uns darauf spezialisiert, die Vielfalt der kalten Küche in bester Qualität zu arrangieren.

Gerne beraten wir Sie persönlich!



Inhaberin: Bettina Holert | Kirchenheerweg 5 | 21037 Hamburg | [www.feinkost-partyservice-hillermann.de](http://www.feinkost-partyservice-hillermann.de)

## DIE AUFSTELLUNG

# UNSERER JUNGS

Trainer/Betreuer		Tor
Trainer: Olaf Poschmann	Sportl. Leitung: Torsten Henke	Kai Erschens (1)
Co-Trainer: Tim Stegmann	Sportl. Leitung: Timo Umland	Leon Muharemi (99)
Torwart-Trainer: Sven Eggers	Scouting und Video: René Poschmann	

Abwehr				
Jonas Holz (4)	Marvin Schalitz (13)	Marcel Damaschke (20)	Mark Boateng (24)	Mousa Alilo (30)
Mike Beldzik (8)	Robert Pallasch (18)	Hendrik Bombek (23)	Linus Feldpausch (27)	

Mittelfeld				
Arwid Dykier (6)	Witalij Wilhelm (11)	Anton Geffert (16)	Jan Malinowski (28)	
Luca Winterfeld (7)	Tim Schmidt (15)	Agatino Indulto (21)		

Sturm				
Marvin Möller (2)	Stjepan Brkić (10)	Maurice Witte (14)	Marcio Johannsen (19)	
Maximilian Zoch (9)	Ebrahima Njie (12)	Martin Werner (17)	Nathaniel Schade (97)	



TORWART  
**1**  
Kai Erschens



TORWART  
**99**  
Leon Muharemi





Malereibetrieb

# Heinz Thedrian

- Malerarbeiten
- Lackarbeiten
- Fassadenanstriche
- Fussbodenbeläge
- Tapezierarbeiten



Kirchwerder Hausdeich 288, 21037 Hamburg • (040) 72 54 59 92 • 0170 361 01 44 • [info@malereibetrieb-thedrian.de](mailto:info@malereibetrieb-thedrian.de)

[www.malereibetrieb-thedrian.de](http://www.malereibetrieb-thedrian.de)



ABWEHR

4

Jonas  
Holz

ABWEHR

8

Mike  
Beldzik

ABWEHR

13

Marvin  
Schalitz

ABWEHR

18

Robert  
Pallasch

ABWEHR

20

Marcel  
Damasch-  
ke

ABWEHR

23

Hendrik  
Bombek

ABWEHR

24

Mark  
Boateng

ABWEHR

27

Linus  
Feldpausch

ABWEHR

30

Mousa  
AliloMITTEL-  
FELD

6

Arwid  
DykierMITTEL-  
FELD

7

Luca  
WinterfeldMITTEL-  
FELD

11

Witalij  
Wilhelm

# AUSBILDUNGS-OFFENSIVE WIR BIETEN MEHR!



## DEINE VORTEILE BEI UNS:

- ✓ Fast & Easy Bewerbung
- ✓ Überdurchschnittliche Vergütung
- ✓ Führerschein- & Fahrkartenzuschuss
- ✓ Prämien-Booster (Bis zu 300,- € im Monat)
- ✓ Persönlicher Ausbildungs-Coach
- ✓ Safe-Job-Garantie & Sonderboni (bei guter Leistung & bestandener Ausbildung)
- ✓ Mitarbeiterfeste für die ganze Familie
- ✓ **NEU!** Dein AZUBI-Scooter: Mobil ab Tag 1 der Ausbildung!



Nimm einfach Kontakt auf  
und bewirb Dich jetzt!

Telefon: 040 797 50 50 22  
Mobil: 0176 180 468 22 (WhatsApp)  
Mail: bewerbung@bodespedition.de

## WIR BILDEN AUS (M/W/D):

- Berufskraftfahrer (BKF)
- Kaufmann für Büromanagement
- Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice (FMKU)
- Kaufmann für Spedition & Logistikdienstleistungen

# JAN BODE

UMZUG • TRANSPORT • LOGISTIK

HAMBURGS  
BESTE  
AUSBILDUNGS-  
PLÄTZE

Hamburger Abendblatt

www.beste-arbeitsplaetze.de  
850 Unternehmen  
im Test 10/2023



MITTEL-  
FELD

**15**  
Tim  
Schmidt



MITTEL-  
FELD

**16**  
Anton  
Geffert



MITTEL-  
FELD

**21**  
Agatino  
Indulto



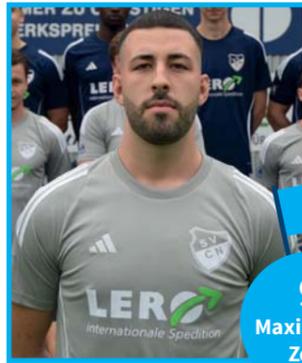
MITTEL-  
FELD

**28**  
Jan  
Malinowski



STURM

**2**  
Marvin  
Möller



STURM

**9**  
Maximilian  
Zoch



STURM

**10**  
Stjepan  
Brkić



STURM

**12**  
Ebrahima  
Njie



STURM

**14**  
Maurice  
Witte



STURM

**17**  
Martin  
Werner



STURM

**19**  
Marcio  
Johannsen



STURM

**97**  
Nathaniel  
Schade

FOTOS: CHIARA WÖHLERT, HANNO BODE



## Garten- & Landschaftsbau

Michael Düsel

Gartengestaltung rund ums Haus,  
einschließlich Erdarbeiten

Tel. (040) 738 62 43 • michael-duesel@gmx.de  
Horster Damm 258b • 21039 Hamburg



## Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG

Verkauf · Wartung · Reparatur  
Gartenbaugeräte · Baumaschinen

SPEZIAL-TRANSPORTE  
FÜR BAU & HANDWERK

Mette-Harden-Str. 4 • 21037 Hamburg • 040 735 08 02 10 • www.wwehr.de

www.vreg.de

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Vierländer  
Volksbank  
Niederlassung der VReG



Der Pflegedienst in Ihrer Nähe

Unsere Bürozeiten: Mo bis Do von 9–15 Uhr, Fr 9–13 Uhr  
Telefon: 040-73506461 Fax: 040-73506459

Der Mensch in seiner häuslichen  
Umgebung steht für uns im Mittelpunkt!



Möller & Lindemann GmbH  
Am Schilfpark 15 • 21029 Hamburg  
moeller-lindemann@t-online.de

Für ein persönliches  
Gespräch stehen wir  
gern zur Verfügung.





# Ihr Fahrzeug in guten Händen

 Lackierungen aller Art

 KFZ-Service

 Karosseriearbeiten

 Oldtimer Restaurierung

 Smart-Repair

 Aufbereitung von Leasing-Rückläufern

 Felgen-Reparatur

 Gutachten

Havighorster Weg 8c, 21031 Hamburg  
Tel.: 040 / 730 925 30  
Fax: 040 / 730 925 31  
Mail: info@autohaka.de

**HAKA**  
DAS BESTE FÜR IHR AUTO

www.autohaka.de

## INTERVIEW MIT

# WITALIJ WILHELM

☉ Hallo Witalij, nett dass du dich als erster für ein Interview zur Verfügung gestellt hast. Du bist ja auch am längsten von allen aktuellen Spielern der 1. Herren bei uns im Verein und seit einigen Jahren der Kapitän. Deine wievielte Saison wird es eigentlich?

☉ Insgesamt sechs Jahre lang. Zuerst beim FC St. Pauli, dann bei den HSV Panthers.

☉ Wenn ich mich richtig erinnere, warst du auch schon mal eingeladen zur Futsal-Nationalmannschaft? Einmal oder mehrmals? Warum hat es letztendlich nicht geklappt?

☉ Ich bin seit 2011 im Verein. Ich gehe somit in meine 15. Saison.

☉ Dreimal ging es zu einem Sichtungslehrgang nach Duisburg und Kaiserlautern. Dort waren über 50 weitere Futsalspieler dabei. Leider gehörte ich dann letztendlich nicht zu den nominierten Spielern für die Nationalelf.

☉ Kannst du dich noch an die Anfänge erinnern? Wie jung warst du damals? Warst du gleich Stammspieler oder musstest du erst einmal hinter „den alten Hasen“ anstehen?

☉ Welches waren die schönsten Erlebnisse hier in Curslack? Also, einmal sportlich gesehen und eventuell auch sonst so?

☉ Ich kam mit 18 Jahren zum SVCN. Henko holte mich von den Jung-Elstern U 19 (= JFV Oststeinbek; Zusammenschluss Bergedorf 95 und Oststeinbek; Anm. der Redaktion). Zuerst musste ich aber ein halbes Jahr in der 2. Herren mitspielen.

☉ Sportlich gesehen jetzt der Aufstieg zurück in die Oberliga. Ansonsten erinnere ich mich gerne an die Barkassenfahrten im September von Curslack nach Hamburg mit der Mannschaft, den sportlich Verantwortlichen sowie etlichen Sponsoren.

☉ Kannst du dich noch an einige Spielernamen erinnern, als du hier anfingst?

☉ Als ihr vor 2 Jahren abgestiegen seid, warst du für viele nicht nur Kapitän, der eine Binde trägt, sondern hast auch auf dem Platz gefühlt das Ruder an dich gerissen: Siehst du das auch so? Und haben dir dies auch schon andere gesagt?

☉ Theetzer, Marco Blättermann, Freddy Böse.

☉ Wo hast du vorher gespielt (schon Liga oder noch Jugend)?

☉ Das haben mir tatsächlich schon viele mitgeteilt, dass ich das sinkende Schiff nicht verlassen habe. Zum Teil ist dies auch ein Dank an Henko, der damals, wie bereits oben ausgesagt, mir als junger Fußballer die Chance hier beim SVCN gegeben hat.

☉ Wie schon erwähnt bei den Jung-Elstern von Bergedorf 85. Davor noch beim SCVM. Curslack war die erste und auch einzige Mannschaft im Herrenbereich.

☉ Du hast auch jahrelang gleichzeitig Futsal gespielt? Wie lange und in welcher Mannschaft?

☉ Die letzte Saison endete ja mit den Relegationsspielen gegen TSB Pinneberg. Kam in der Mannschaft überhaupt große Freude auf, da ihr ja wusstet, dass ihr die Ergebnisse von Altona 93 abwarten musstet?

Fortsetzung >>



seit 1955

**Bojarzin**  
Holz- und Bautenschutz

Neuengammer Hausdeich 337  
21039 Hamburg-Bergedorf  
Tel. 040 / 724 48 81  
kontakt@bojarzin-holzschutz.de  
www.bojarzin-holzschutz.de

SCHNELL, ZUVERLÄSSIG UND EFFEKTIV –  
WIR HELFEN BEI FOLGENDEN PROBLEMEN:

- HAUSBOCKBEKÄMPFUNG  
umweltschonend im Heißluftverfahren oder chemisch
- SCHWAMMSANIERUNG



☞ Es war ein komisches Gefühl. Die Freude war gemischt. Das letzte Relegationsspiel von Altona 93 sahen wir dann alle im Internet und wurden praktisch auf dem Sessel bzw. Sofa aufgestiegen.

☺ Wie siehst du persönlich, dass man Relegation spielen muss, ohne zu wissen, dass die Spiele überhaupt Sinn ergeben?

Das verlängert nur die Trainingseinheiten, während andere schon Pause haben. Und man ist natürlich von anderen Mannschaften abhängig. Das ist kein schönes Gefühl.

☺ Was ist die Zielsetzung für die laufende Saison in der Gamesright Oberliga Hamburg?

☞ Einzig und allein der Klassenerhalt und natürlich, dass wir als Team noch enger zusammenwachsen.

☺ Vielen Dank für die Antworten und euch viel Erfolg für die Saison.

Witalij ist 33 Jahre alt, verheiratet und hat zwei Kinder – Tochter (5) und Sohn (1). Er hat für uns bislang 371 Spiele (Oberliga, Landesliga und Toto-Pokal) bestritten, 53 Tore geschossen, 43 Torvorlagen gegeben und insgesamt 29.566 Minuten dabei gespielt.

Das Interview führte Norbert Grell

**RÜCKBLICK:**
**0:4-NIEDERLAGE ...**

Autor: Norbert Grell

**... beim Eimsbütteler TV**

Schon am 5. Spieltag musste unsere 1. Herren gegen den dritten Meisterkandidaten auswärts antreten. Und wieder lag der SVCN zur Halbzeit „nur“ mit 0:1 zurück. Während ETV spielerisch überzeugte, tat dies unsere Mannschaft mit einer starken kämpferischen Leistung. Leider verpufften die wenigen Angriffe durch ungenaue Anspiele im Sturm. Das Tor fiel erst in der 41. Minute durch eine Flanke von unserer linken Abwehrseite zum freistehenden Sinanovic.

Fast eine Wiederholung des ersten Tores war das 2:0 in der 51. Minute. Wieder Flanke und wieder stand Sinanovic frei.

**Oberliga, 5. Spieltag**


Auch im weiteren Spielverlauf ließ man diesen Spieler ungedeckt, so dass er auch die Tore zum 3:0 (57. Min.) sowie zum 4:0 (71. Min.) erzielen konnte.

Bleibt zu hoffen, dass unsere Mannschaft im Spiel gegen Süderelbe genauso den Kampf annimmt, wie dies in der ersten

Halbzeit in Eimsbüttel der Fall war. Vorne sollten sie mehr Durchschlagskraft entwickeln, damit sie endlich mal wieder erfolgreich sind.

**DIE GANZE  
REGION  
AUF EINEN  
KLICK!**

Euer Onlineportal für Einzelhandel, Gastro, Dienstleistungen und Jobs in Bergedorf sowie den Vier- und Marschlanden!

**WWW.MEIN-BERGEDORF.DE**



**MEIN-BERGEDORF.de**  
ONLINE SUCHEN – VOR ORT FINDEN


**IHR KOMPETENTER PARTNER  
IN SACHEN HOLZ & BAU**


- ✓ Holzbau & Bedachung
- ✓ Holzhandel & Fachmarkt
- ✓ Bauarchitektur & Generalbau

**kohhbh**  
holz- und baustoffhandel gmbh SEIT 1852  
TRADITION UND INNOVATION

[www.kohbau.de](http://www.kohbau.de)


**AMBULANTE PFLEGE  
IN UND UM BERGEDORF**
**ZUHAUSE IN BESTEN HÄNDEN**

Pflege, Betreuung und Beratung für Menschen mit Unterstützungsbedarf und deren Angehörige



**Katrin Heinrich**  
Tel.: 040 57 14 40 00



**Janja Nar**  
Tel.: 040 57 14 40 01

Osterrade 36a • 21031 Hamburg • [info@kaja-care.de](mailto:info@kaja-care.de)  
[www.kaja-care.de](http://www.kaja-care.de)

## HFV SUCHT U. A. TRAINER DES JAHRES 2025

## OLAF POSCHMANN ...

## ... STEHT ZUR WAHL

Wie jedes Jahr sucht der HFV im Amateurbereich Hamburgs beste

Schiedsrichterinnen und Schiedsrichter des Jahres

Trainerinnen und Trainer des Jahres

Spielerinnen und Spieler des Jahres

Und ihr habt es in der Hand. Unter den **fünf zur Wahl stehenden** Trainern wurde auch **Olaf Poschmann** nominiert. Allerdings hat er starke **Konkurrenz u. a. mit Martin Harnik** (Dassendorf).

„Poschi“ verweist in seinem Kurzinterview auf die Frage, warum man ihn wählen sollte, darauf hin, dass bei einer Wahl seiner Person nicht nur er, sondern die ganze Mannschaft und auch der SVCN als Verein ausgezeichnet werden würde.

Eine zweite Person aus unseren Gefilden ist bei den **nominierten Spielerinnen** zu finden. Es ist **Laura Magdalena Henke**, die Tochter unseres langjährigen Trainers Torsten Henke. Diese schnürt seit einigen Jahren für die **2. Mannschaft des HSV** ihre Fußballstiefel, ist dort als **Torschützin** ziemlich erfolgreich und war auch bereits im letzten Jahr nominiert.

Die Abstimmung ist aufzurufen unter  
[jahresempfang.hfv.de](http://jahresempfang.hfv.de)

und läuft bis zum 17.09.2025.

Die Gewinnerinnen und Gewinner werden auf dem HFV-Jahresempfang am 19.09. bekannt gegeben.

**Helft mit bei der Abstimmung.  
Der ganze Verein würde sich freuen,  
wenn ihr den beiden mit eueren  
Stimmen helft.**



# IMMER DA FÜR IHR ZUHAUSE!

Unser Team bietet Ihnen mit einer über 40 Jahren gewachsenen Erfahrung alles, was Ihr Haus im Bereich Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung begehrt. Von der umfassenden Beratung, genauen Planung bis hin zur fachmännischen Ausführung und Reparatur erledigen wir dies zügig, zuverlässig und mit dem nötigen Know-how. Verlassen Sie sich auf uns!

- ▶ Sanitärtechnik
- ▶ Heizungstechnik
- ▶ Regenerative Energien
- ▶ Instandhaltung und Modernisierung
- ▶ Neubau

**CLAUSEN**  
**HAUS-**  
**TECHNIK GmbH**

Bargkoppel 6  
21521 Dassendorf

Tel.: (04104) 47 92

info@clausen-haustechnik.de  
www.clausen-haustechnik.de

## WERBUNG BEIM SVCN – EIN ECHTER VOLLTREFFER!



### WERDEN SIE ZUM 12. MANN

Egal, ob mit einer Anzeige auf dem Spielplakat, in der Vereinsbrille oder mit Ihrer eigenen Bande – mit den zahlreichen Werbemöglichkeiten beim SVCN können Sie garantiert punkten. Erreichen Sie neue Zielgruppen und unterstützen Sie unseren Verein.



**BULLA & SCHRÖDER** MIT KRAFT AM BAU  
STRASSENBAU

**BODO GIEBLER**  
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

### IHRE ANSPIELSTATION

**DC** DIE CREATIVEN

Tel.: (040) 72 00 66-0  
info@diecreativen.de

## DAS BIN ICH

## MARK OBENG BOATENG

Name: **Mark Obeng Boateng**  
 Spitzname: **Boateng**  
 Wohnort/Stadtteil: **Allermöhe**  
 Nationalität: **Ghanaisch/Deutsch**  
 Sprachen: **Deutsch, Englisch, Twi**  
 Geburtstag: **04.04.2006**  
 Geburtsort: **Hamburg**  
 Größe: **186 cm**  
 Gewicht: **82 kg**  
 Vorherige Vereine: **SVNA, SC Victoria, VfL Lohbrügge**

ABWEHR

24  
Mark  
Boateng

Dein emotionalster Moment beim Fußball:  
**Kapitän (U 17 SC Victoria)**

Deine größten Erfolge/Misserfolge beim Fußball:  
**Klassenerhalt U 19 Regionalliga**

Wie bist du beim SVCN gelandet:  
**über Interesse und weil mein Bruder hier war**

Deine Ziele hier:  
**Klassenerhalt mit der Mannschaft**

Deine beruflichen Ziele:  
**noch unklar**



# Schellhorn

SANITÄR · HEIZUNG · KLEMPNER · DACH

Fritz Schellhorn GmbH | Dwarstwiet 6 | 21035 Hamburg | info@schellhorn-gmbh.de | www.schellhorn-gmbh.de



BAUSANIERUNG LORENZ

WIR SIND IHR ANSPRECHPARTNER

BAULEISTUNG & BERATUNG

WASSERSCHADENSANIERUNG

SANIERUNG AUS EINER HAND

BAUTROCKNUNG

# LORENZ

info@bausanierung-lorenz.de | www.bausanierung-lorenz.de | 040-73673518 | 0151 70595434



Wir kaufen  
Ihren Schrott!

2x in  
Hamburg

# OESTERREICH GmbH

- Schrott- und Metallhandel
- Container-Dienst
- Entsorgung

Angerburger Straße 21 • 22047 Wandsbek • 040 - 675 998 13

Brookdeich 50 • 21029 Bergedorf • 040 - 724 12 40

[www.sho-oesterreich.de](http://www.sho-oesterreich.de)

## RANGLISTE SVCN, 86 VON 110

## 48. EXPERTEN-TIPPSPIEL

Platz		Pkt.	ST 6	ST 7	Platz		Pkt.	ST 6	ST 7
1	Michi Hering	16	2:2	0:1		Mark O. Boateng 1	8	3:2	1:2
2	Martin Frehse	14	1:0	2:2		Maximilian Zoch	8	1:1	0:3
	SchwaNoTi	14	2:1	2:2		Michel Möller	8	2:1	2:3
4	Agatino Indulto 2	12	2:0	2:2		Mousa Alilo I	8	3:2	2:2
	Elias Wilhelm	12	1:2	1:1		Nor Norbertsen	8	1:4	1:3
	Martin Werner	12	1:4	1:2		Norbert Grell	8	3:1	0:2
	Peanuts 2	12	1:4	0:1		Quälix	8	2:1	1:2
	Robert Pallasch	12	1:1	0:2		Rainer Winkler	8	2:1	1:2
	UB40	12	2:2	1:3		Scheff	8	1:2	1:2
	Wilhelm11	12	1:3	1:2		Steppi10	8	2:2	1:2
11	Agatino Indulto 1	10	0:2	0:2		Thomas D.	8	2:1	1:1
	Die Winnies	10	2:1	2:3		U. Mensing	8	3:1	3:0
	Dirk Pinnau	10	1:1	0:4	55	Alli Gladiator	6	2:1	1:3
	Ebra	10	3:2	3:1		Andreas Holz	6	0:2	1:3
	Jim Glog	10	2:1	3:1		BEN	6	2:1	1:1
	Jörn Geffert	10	1:2	1:3		Ebrahima	6	2:3	1:0
	Kai Erschens	10	2:3	1:2		Frank Maidorn	6	2:2	1:2
	Kaszub	10	1:1	1:3		Gerdi Stachan	6	0:2	1:2
	Lara 15	10	2:2	0:1		Guste Koopi	6	4:2	3:3
	Martin Storre	10	1:0	4:0		Heidi Drews	6	0:0	2:3
	Maurice Witte	10	2:1	2:2		Helmut Küster	6	2:2	2:3
	Mousa Alilo II	10	2:4	3:0		Holzi	6	0:3	1:3
	Mousa Alilo III	10	4:3	1:2		Ina Küster	6	3:2	0:0
	Peanuts 1	10	1:3	1:2		Janina Johannsen	6	2:2	2:3
	Piet	10	2:2	1:2		Jannik Köster	6	3:1	1:2
	Torben Küster	10	2:2	1:2		K.-H. Storbeck	6	3:1	4:2
27	4 Mio Neuhoff	8	3:3	4:1		Kadi Tofern	6	2:0	1:3
	Agatino Indulto 3	8	1:1	1:3		Leandro Küster	6	1:1	2:3
	Andrea Möller	8	2:0	0:2		Lena Tofern	6	1:1	1:3
	Anton Ebel	8	1:0	0:3		Leon Muharemi I	6	2:1	0:3
	Big T	8	2:0	1:2		Mailo Johannsen	6	1:1	1:3
	Dennis Küster	8	2:2	0:2		Malinka	6	1:2	0:2
	Dino Zoff	8	1:1	1:2		Mark O. Boateng 3	6	2:3	1:0
	Ebrahima Njie	8	2:1	1:0		Marlies	6	2:1	0:2
	Felix Stirl	8	1:0	2:1		Marlon Küster	6	2:2	2:1
	FF Curslack Jugend	8	3:3	1:2		Marthy Johannsen	6	2:0	1:1
	Hacke Spitze 123	8	2:2	1:4		Marvin Ganschow	6	1:3	2:2
	Henkos Mäuschen	8	1:1	0:2		Maurice W	6	2:2	4:2
	Jana	8	2:0	1:1		NeMaKü	6	2:1	1:1
	JaNa Klar	8	2:0	4:1		Peanuts 3	6	2:1	2:1
	Julia	8	3:2	1:2		Sofia Wilhelm	6	1:3	0:1
	Lena Köster	8	2:1	3:1		Sven Johannsen	6	2:0	1:1

## IMPRESSUM

Die Vereinsbrille ist die offizielle Stadionzeitung des SV Curslack-Neuengamme von 1919 e. V. und erscheint zu allen Heimspielen. Alle Angaben in diesem Heft sind ohne Gewähr. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Herausgeber und Redaktion:  
SV Curslack-Neuengamme  
von 1919 e. V.  
Gramkowweg 5  
21039 Hamburg  
www.svcn.de · info@svcn.de



Schlussredaktion:  
Gunter Morche

Druck:  
Druckerei SCHOOP GmbH  
Kurt-A.-Körper-Chaussee 64  
21033 Hamburg  
Telefon (040) 735 48 28  
www.schoopdruck.de  
info@schoopdruck.de **Druckerei SCHOOP**

Satz:  
Yvonne Springer  
Horster Damm 207  
21039 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 26 52  
info@yvonespringer.de



Gestaltung und Vermarktung:  
Die Creativen  
Eine Marke der Hamburger Werbeköpfe GmbH  
Achterdwar 18  
21035 Hamburg  
Telefon (040) 72 00 66 -0  
www.diecreativen.de  
info@diecreativen.de **DC DIE CREATIVEN**

— BENNET P. —  
**LEVERENZ**  
BESTATTUNGEN ♦ VORSORGE GMBH  
— TRADITION SEIT 1933 —  
**Familienunternehmen  
in 3. Generation**  
**040 - 729 79 336**  
www.bennet-leverenz.de

Bennet P. Leverenz  
24 Stunden für Sie erreichbar

Enne Leverenz  
Bestatter seit 1962

Vierlandenstr. 16  
21029 Hamburg

Lohbrügger Landstr. 36  
21031 Hamburg

Zollstraße 7c  
21465 Wentorf

August-Bebel-Str. 197  
Friedhof Bergedorf

KOMM  
VORBEI!

**KÜCHEN LEBEN**  
**STATT NUR ZU PLANEN!**

KÜCHE&CO BERGEDORF  
Curslack Neuer Deich 50  
21029 Hamburg  
kueche-co.de/hamburg-bergedorf

**KÜCHE & CO**

**DAS TEAM HINTER DEM TEAM:**

# UNSERE 12. MÄNNER

Beim SVCN haben wir nicht nur das große Glück, auf unsere unvergleichlich tollen Fans zählen zu können, sondern auch auf unsere großartigen Sponsoren, unsere fantastischen Ehrenamtlichen und dem „Team hinter dem Team“.

Sie halten unserem Verein seit Jahren die Treue, stehen stets an unserer Seite und sind immer zur Stelle, wenn

man sie braucht. Ihnen allen gebührt ein riesengroßes Dankeschön. Hier stellen wir euch nach und nach ein paar unserer tollen 12. Männer (und Frauen!) vor.



**Marco Blättermann**  
Provinzial/Hamburger Feuerkasse  
Generalagentur Marco Blättermann e. K.



## Manfred Lüth Bauunternehmen

Wir sind Ihr kompetenter Partner in folgenden Bereichen:

Bausanierung | Hausbau | Umbau | Vermietung  
Schlüsselfertiges Bauen | Rohbau | Gebäudeenergieberatung  
Schimmelpilzsanierung | Typenhäuser | Umbauarbeiten | Sanierung



**BULLA & SCHRÖDER**  
STRASSEN- & TIEFBAU GmbH

# Wir packen es an!

Werde Teil unseres starken Teams.

- BÜROFACHANGESTELLTER (m/w/d)
- KABELLEITUNGSBAUER (m/w/d)
- STRASSENBAUER (m/w/d)
- QUEREINSTEIGER (m/w/d)

WIR BILDEN AUS!

BEWIRB  
DICH JETZT!



# Wir bauen für die Region



**STAPELFELDT**  
BAUUNTERNEHMUNG



EINFACH  
SCANNEN UND  
MEHR ÜBER  
UNSER  
UNTERNEHMEN  
ERFAHREN!

Setzen Sie mit uns als Partner auf eine professionelle Bauplanung und Ausführung. Wir bieten Ihnen ganzheitliche Lösungen für Ihr Projekt – egal, ob es sich um einen **Neubau, einen An-/Umbau, eine Sanierung oder eine Baumaßnahme im Denkmalschutz** handelt. Dabei legen wir besonderen Wert auf eine individuelle Betreuung unserer Bauherren. Intern halten wir an den Vorzügen eines inhabergeführten Unternehmens mit einer Historie von fast

25 Jahren fest und pflegen einen wertschätzenden, familiären Umgang. Jeder in unserem Team ist ein Spezialist auf seinem Gebiet. Regelmäßige Fortbildungsmaßnahmen garantieren dabei unseren hohen Qualitätsanspruch und die erfolgreiche Umsetzung von individuellen und komplizierten Bauprojekten. Geschäftsführer Mario Stapelfeldt, Bauleiter Björn Prah (rechts) und Natascha Metzdorff, Assistentin der Geschäftsleitung, freuen sich auf Sie!



Industriegebäude



Öffentliche Gebäude



Wohngebäude



Historische Gebäude

Telefon: 0 41 52 - 83 72 72

[www.stapelfeldt-bau.de](http://www.stapelfeldt-bau.de)